The Lamp Prayer "Dispelling the Darkness of Ignorance"

May this precious vessel become as vast as the entire universe,

the oil within it like the endless sea, and its wick as large as Mount Meru.

May a hundred million of such lamps appear before each buddha of the ten directions,
their light dispelling the gloom of ignorance throughout all places of existence,
from up above the highest peaks down to the hells of endless pain,

and may they reveal the buddhas and the bodhisattvas of the ten directions.

Instruments play.

The pure oil of the dharmadhātu pervades the open space of beings' basic nature.
The five forms of the bodhisattvas spontaneously abide, ablaze upon the wick of precious bodhichitta.

When the light of self-originated wisdom blazes, I present it as an offering to the gurus, yidams, däkinis, and dharmapalas.

Please mend transgressions and bestow supreme and common siddhis.
Recite three times.

Emaho! This wondrous and amazing light, shining brightly, I offer to the thousand buddhas of this fortunate age, and to the gurus, yidams, dākinis, dharmapalas, and the maṇḍala deities in the endless pure lands of the ten directions, leaving none aside. In this life and in all their future lives,
may sentient beings of the six saṁsāric states directly see the buddhas and their pure lands,

and may they merge with the protector Amitābha. Grant your blessings, so that by the truthful power of

the Triple Gem and the deities of the Three Roots, whose glory soars sky-high,

this prayer may be fulfilled without delay.
爹雅他 班匝止雅 阿哇 播達 那耶 娑哈
TADYATHA PAÑ TSA DRIYA AWA BODHA NĀYA SVĀHĀ

Translated into English at the request of Drikung Rinchen Choling by Ina Dhargye in January 2014.

此供養祈願文乃是三界法主能仁王—惹那師利(寶吉祥，指三界怙主吉天頌恭)之圓寂紀念日法會所寫。直管法王之名號加持者—滾卻滇津袁森赤烈倫祝(第三十七任直管法王)，於一九九八土虎年氏宿月二十五日所作。善！善！善！